

一切反动派的企图是想用屠杀的办法消灭革命，他们以为杀人越多革命就会越小。但是和这种反动的主观愿望相反，事实是反动派杀人越多，革命的力量就越大，反动派就越接近于灭亡。这是一条不可抗拒的法则。

约旦反动军队总司令一面下令停火一面调动军队进攻游击队

巴勒斯坦解放组织 游击队拒绝停火决心战斗到底

中央委员会宣布

【法新社安曼十九日电】据这里宣布，在侯赛因国王接受了纳赛尔总统对内战中的双方发出的和平呼吁之后，约旦武装部队总司令马贾利元帅已命令从今天格林威治时间十六时起实行停火。

巴格达电台广播的巴勒斯坦人的一项公告拒绝纳赛尔总统发出的停止战斗二十四小时的呼吁。

巴格达电台说，巴勒斯坦抵抗运动中央委员会宣布，“在我们消灭所有的刽子手和所有叛逆者之前”将绝不接受停火。

公告说，“美国对约旦进行军事干涉的威胁吓不倒我们，我们将继续战斗。”

这个委员会说，“鬼怪式飞机和空中之鹰式飞机吓不倒我们，他们的代理人的重炮也吓不倒我们，对于那些为我们掉下鳄鱼眼泪的人，对于那些被美国的干涉所吓破了胆的人，我们要说，我们的革命将沿着它的道路继续向前，并将消灭叛逆者和所有帮助他们的人。”

公告重申巴勒斯坦人的观点，即解决的办法是，

【法新社大马士革十九日电】设在大马士革的巴勒斯坦抵抗运动中央委员会电台今天说，约旦王国军队的侯赛因旅倒向革命者一边，从而使约旦西北部的阿杰隆地区战斗停止了。

这个旅共有官兵五千人，但是眼下不知道有多少人转变立场。

中央委员会的一个公报说，在收到这个消息前，曾在阿杰隆周围发动总攻，这次总攻持续四小时，并用大炮进行了轰击。

电台说，冲突是在凌晨三点结束的。

电台还说，约旦军队的各种部队有“大批人员”参加革命队伍，但是没有具体说明在什么地方。

【路透社贝鲁特十九日电】今天有消息说，在安曼继续发生激战的情况下，以侯赛因国王的名字命名的约旦的精锐的侯赛因旅已转而效忠于游击队。

这个消息是游击队的主要电台巴勒斯坦之声广播的。

这里的观察家们说，该旅在过去被认为是坚决效忠于王室的。观察家们说，这将会使军政府受到严重打击，因为约旦陆军的全部兵力只有十二个旅——九个步兵旅，三个装甲旅。

【美联社贝鲁特十九日电】游击队说，整个精锐的“侯赛因”装甲旅投向叛乱分子，在这之前它的二十名高级军官叛节了。

【合众国际社贝鲁特十九日电】阿拉伯问题分析家们说，如果战斗进行更长一些的时间，约旦军队可能分裂，一方面是居多数的贝都因人，一方面是占少数的巴勒斯坦人。

军队现在有五万八千人，其中大约百分之六十是贝都因人，百分之三十五是巴勒斯坦人。贝都因人对

在约旦“只有一个立足之地，要么给帝国主义的代理人以政权，要么给革命方面。”

声明又说，“今天我们执行这个方案，它们当中的一方必须让道。我们的革命正受到最严重的帝国主义阴谋的威胁，这阴谋首先由约旦法西斯军政府打头阵”。

在评论约旦停火令时，委员会说，“哈巴斯·马贾利是要喘一喘气吗？他是试图对敢死队的革命设下圈套吗？”

“我们熟悉他那一套阴谋。哈巴斯·马贾利休想把我们引入圈套。只有当我们推翻了当权者的代理人的时候，战斗才会停止下来。革命将沿着它的道路继续向前，直至取得最后胜利。”

【法新社开罗十九日电】巴格达电台广播的一篇声明说，巴勒斯坦抵抗运动中央委员会今天拒绝了纳赛尔总统建议的停火。

【路透社贝鲁特二十日电】尽管约旦军队司令已下令停火，但是据报道约旦的坦克和军队直到深夜仍在采取行动。

游击队的主要电台巴勒斯坦之声今天清晨说，约旦军队仍在袭击北部的伊尔比德—埃隆公路上的一个重要十字路口。

这家电台说：“政府一再宣布停火，但是从来没有遵守过，因为他们继续在攻击我们的阵地。”

巴勒斯坦之声电台说，游击队在击退政府军在炮火支援下进行的一次进攻后，控制了安曼西北二十四公里的重要公路连接点——萨勒特城及其周围的山

岗。

这家电台说，在政府军撤退前进行了一整天的战斗中，政府军有二十九人被打死，数十人受伤。

【路透社十九日电】今天晚上，在侯赛因国王的军队总司令下令停火之后数小时，约旦军队同巴勒斯坦突击队用坦克和大炮展开一场激战。

战事集中于约旦—叙利亚边界的拉姆塔。双方都要控制敢死队的从叙利亚通向这里的重要供应线。

黄昏，当侯赛因国王的美制和英制坦克向这个两天前被游击队攻占的市镇进行袭击时，巴勒斯坦抵抗组织的正规军巴勒斯坦解放军出动苏制坦克来阻挡它们的前进。

【路透社贝鲁特二十日电】游击队主要电台广播说，巴勒斯坦突击队今天用火箭猛袭在安曼城外的侯赛因国王的夏宫。

巴勒斯坦之声电台今天上午停止正常的广播节目，而报道了袭击夏宫的消息。夏宫位于通向萨勒特的公路上。萨勒特在安曼西北二十四公里处。

该电台说，重型火箭引起了惊惶和混乱，但是眼下还不知伤亡情况如何。

国王的军队与巴勒斯坦游击队爆发猛烈战斗四天以来，国王的下落不明。

但是，贝鲁特的人们认为他决不可能在夏宫里。

【路透社贝鲁特十九日电】（记者：伊恩·麦克道尔）此间观察家说，马贾利总司令向他的部队下达的命令实际上究竟已执行到什么程度还不清楚。

（下转第二版）

美帝加紧军事部署准备干涉约旦局势

美在地中海和中欧部署了进行干涉的部队、舰艇和飞机，一批海军陆战队和作战物资即将运往地中海

【纽约时报新闻社纽约十九日电】（记者：密德尔顿）在地中海和中欧部署了足以使美国进行有效的军事干涉来支持约旦国王侯赛因（如果决定采取这种行动的话）的部队、舰艇和飞机。

第六舰队在地中海东部的中队是最接近战斗地区的部队。据传，这个中队的一艘航空母舰上有足够的直升飞机来进行初步的空运。部队可能来自舰队上的两营美国海军陆战队。第六舰队的攻击航空母舰上有一个八十到一百架飞机的空军大队，其中包括两个战斗机中队，三、四个轻型攻击机中队以及侦察机和加油机。这个舰队有四艘航空母舰。

美国进行干涉的第二条线上的部署将是在西德的第七集团军。地面部队

区的第八步兵师或者驻在巴伐利亚的第二十四步兵师的一个旅。

六架巨型C-2—130运输机最近被调往在土耳其的第六航空队机场。如果军队采取行动，来自德国的上面载有步兵的运输机将补充它们的力量。

根据标准的战术，一架直升飞机在第六舰队战斗机的支持下降落海军陆战队以后，陆军增援部队就在一个安全机场降落。

在约旦的游击队由于没有飞机支持和缺乏重武器，被认为无法阻止降落。但是，美国军队碰到了采用游击队所喜欢的打了就跑的战术的敌人，就会产生问题。

【合众国际社北卡罗来纳州莫尔赫德十九日电】今天作好全部战斗准备的头戴钢盔的海军陆战

进入部队运输船，以便前往地中海，可能还将参加约旦的内战。

看来大部分海军陆战队士兵并不知道他们究竟要到哪儿去。当一个记者和一个海军的响导一齐走进正在装船的地区时，一些海军陆战队士兵向他嚷道：“喂，我们要到哪儿去？”

海军陆战队的士兵和水手们一直工作到夜晚，向“埃尔帕索号”和两只较小的船装载重型装备，其中包括遮着幕布的满装货物的大卡车、吉普车、无线电设备和其他物资。有的卡车的油罐上涂上“汽油”字样。

军队是仓促集合起来的。卡车在拂晓前开始离开它们的基地开到这个北卡罗来纳的小小港口来。

【路透社华盛顿十九

美国正根据目前的军事销售协议，继续向约旦提供武器。过去提供的武器有M—47和M—48坦克、F—104喷气式战斗机和C—47运输机。

这里的官员不愿意说明美国现在向约旦提供武器是否是要帮助国王侯赛因来与巴勒斯坦游击队作战。

【法新社华盛顿十九日电】美国军事专家们今天确信，只要叙利亚和伊拉克不介入这场冲突，侯赛因国王就能够在他与巴勒斯坦人的战争中获胜。

一位五角大楼人士说，如果这两个国家向巴勒斯坦部队提供大规模援助，“力量的对比就会转为对侯赛因国王不利。”

他接着说，虽然在目前来看，叙利亚和伊拉克似乎未必会进行全面干

美联社
报道

叙利亚在叙约边境集结军队

合众社说叙已将武器弹药运往约旦援助游击队

【美联社拉姆塔十九日电】（记者：乔治·博尔特伍德）用苏联装备武装起来的叙利亚军队今天在游击队控制的约旦拉姆塔城对面的边境，集结了坦克、炮兵和步兵。

在拉姆塔的游击队筑起防御工事，准备抵挡忠于侯赛因国王的部队发动进攻。

美联社摄影记者艾哈迈德·库尔迪和我应法塔赫的邀请在他们称之为的约旦“解放区”渡过了两个小时。

在从大马士革前去边界的公路上，我们看见七个运载俄国制造的T—52坦克的坦克运输车车队开往边境地区。

这些车队运载着五十辆坦克，足够装备一个装甲团。这些坦克都停在离边界很近的公路旁边。

在返回大马士革的路上，我们看见一批运送叙利亚步兵的装甲人员输送车和普通的部队运输车辆，上面还放着反坦克炮。它们刚刚抵达离边界

黎巴嫩电台说伊军奉命正撤出叙约边境

【德新社贝鲁特十九日电】黎巴嫩电台今晚说，在接到撤出“战场”的命令后，伊拉克的坦克和大炮正撤出叙利亚和约旦交界的拉姆塔。该电台说，驻扎在这个边界地区的伊拉克军队昨天接到了不要干预约旦军和游击队之间冲突的命令。

（上接第一版）

有人推测，约旦人明知游击队不会同意停火，他们下令停火是为了可以对纳赛尔总统说，他们已为停战做出了努力。

在电台广播停火令之前，安曼就传出消息说，王国的军队正节节进逼，企图摧毁难民营，敢死队正在那里保卫着这个城市中他们实际上已控制了两年之久的最后几个据点。

约旦北部的局势仍然非常混乱。那里的伊拉克部队正向东南移动，以撤出约旦军和敢死队的战线。约旦军和敢死队已为争夺座落于叙利亚边界附近起伏的山头上的几个城镇进行了一连串战斗。

据贝鲁特的敢死队人士得到的消息说，叙利亚不仅向敢死队提供方便，而且在战斗中起了积极作用，他们已把正规军调进约旦，作为闪电突击队的成员进行活动。

【美联社贝鲁特十九日电】巴勒斯坦解放军的一支强大的部队已越过边界进入约旦，以帮助游击队非正规军击退侯赛因国王的坦克部队的进攻。

叙约边界上的目击者说，这支配备着装甲车，重炮和一些坦克的五千人的部队过去两天中在安曼以北五十英里的拉姆塔边界处隆隆地开进了约旦。

这支部队的抵达使力量对比发生了对五万五千人的王国军队大为不利的变化。王国军队目前面对着大约三万二千名在约旦北部和安曼周围的据点中固守的游击队。

贝鲁特的可靠人士说，叙利亚当局长期以来不让动用的这支巴勒斯坦解放军部队是从刚好在叙利亚境内的德兰克勒附近的基地开进来的，其余的部队来自大马士革以南的基地。

【美联社贝鲁特十九日电】叙利亚一约旦边境上的目击者们说，五千名用苏联装备起来的巴勒斯坦解放军士兵已开进约旦，并且部署在俯视北部游击队根据地伊尔比德的小山上。

五英里的游击队总部德拉。

在五个小时内，我总共看到约有五千名叙利亚士兵集结在长约二十英里的前线上。

【合众国际社伦敦十八日电】据今晚有消息说，叙利亚在把武器运往约旦，供应同约旦军队作战的巴勒斯坦游击队。

据今晚从约旦拉姆塔到达黎巴嫩的旅客说，六卡车火箭炮筒，机关枪，

尼迈里谴责美特务在约旦策划阴谋

阿尔及利亚外长指责有人企图消灭游击队以实施“罗杰斯计划”

【法新社开罗十九日电】中东社从喀土穆报道，苏丹主席尼迈里今天呼吁在约旦的双方停止战斗，以免阿拉伯人流血。

这位苏丹领导人说：“今天在约旦发生的情况是美国特务机构策划的帝国主义阴谋的结果，这个阴谋的目的是要挑动约旦人和巴勒斯坦人互相残

杀，而不再把枪口对准他们自己的敌人。”

【路透社巴黎十九日电】阿尔及利亚外长布特弗利卡说，引起在约旦发生战斗的，可能是由于有人企图消灭巴勒斯坦突击队，以作为实施解决中东问题的罗杰斯计划的一个条件。

布特弗利卡在同法国总统蓬皮杜进行七十五分钟的谈话后昨天对记者说：

“我并不认为敢死队在反对约旦的侯赛因（国王）。”

他还说：“我倒认为，有人企图消灭巴勒斯坦抵抗运动，这也许是实施外交术语称之为罗杰斯计划的一个必要条件。”

布特弗利卡还说：“灭绝巴勒斯坦人民是不可能实现近东和平的。”

布特弗利卡说，他的政府要避免对其他国家的内政的任何干涉，但是他接着说：“我们不能同消灭巴勒斯坦抵抗运动的活动发生直接或间接的联系。”

记者向这位部长问到美国或以色列干预约旦的可能性，他回答说：“我

认为如果它们采取这种做法将是一个非常严重的错误”。

【合众国际社阿尔及尔十八日电】阿尔及利亚新闻社今天说，阿尔及利亚外交部今天召见了阿拉伯国家驻阿尔及尔的所有外交官，要求他们的国家“尽一切力量制止”在约旦发生的“屠杀”。

该通讯社说，外交官员对阿拉伯使节说，阿尔及利亚“对目的在于消灭巴勒斯坦抵抗力量的活动感到愤慨”。

【合众国际社伦敦十八日电】大约一百名学生（绝大多数是叙利亚人和伊拉克人）今天占领了约旦大使馆，升起了阿拉伯游击队的旗帜并高呼反对以色列的口号，之后，伦敦警察被调了去，把他们赶走了。

目击者说，当警察的先锋队冲进两层楼房的维多利亚大楼，拳打脚踢

说，约旦政府通知它驻开罗大使奈西贝说，叙利亚把一支装甲部队开进约旦。

通知说，叙利亚人已接管了拉姆塔地区的两个据点。

【法新社开罗二十日电】半官方的【金字塔报】今天报道，约旦已紧急要求阿拉伯联盟举行会议，讨论约旦关于叙利亚军队已奉命进入约旦并占领某些地区的一项控告。

约旦河西岸的一些城市市长

要求侯赛因以文官的民族政府取代军政府

【美联社约旦被占领区纳布卢斯十九日电】被占领的约旦河西岸的一些阿拉伯市长十九日要求侯赛因国王停止在约旦发生的他们所谓的“屠杀”，并且以文官的民族政府取代军政府。

这些呼吁转交给了在耶路撒冷的外国领事馆和在伦敦的阿拉伯各国大使馆，并且向联合国秘书长

吴丹送出了一份。

耶路撒冷穆斯林高级委员会，阿拉伯妇女团体和工会也准备开会采取类似的反对侯赛因的态度。

西岸的居民是七十五万巴勒斯坦阿拉伯人，他

们从来没有全力支持过哈姆王朝。事实上，有好几次侯赛因不得不用武力来平息叛乱性事件。

现在国王在这里的威望处于最低潮。

这些市长在电报中说，他们认为国王应对“可怕的屠杀”负责，这

些屠杀“使我们的成千的兄弟丧失生命。”

支持这个呼吁的主要的市长是纳布卢斯市长马萨里，他用电话同其他市长进行了接触，其中包括拉马拉、伯利恒、希布伦、杰里科、图勒卡尔姆、卡

勒基利亚和杰宁的市长，

【路透社拉巴特十九日电】约旦驻联合国代表团团长，前首相安东·阿塔拉赫今晚在这里宣布辞职，他说他不想同约旦新成立的军政府发生任何关系。

阿塔拉赫是在电台的讲话中说他要辞职的。在侯赛因昨天任命军政府之前，他一直是约旦的外交大臣。

【美联社的黎波里十九日电】此间巴勒斯坦解放组织的一位发言人今天宣布，利比亚已决定把以前向约旦政府提供的财政援助转给巴勒斯坦突击队。

该发言人对记者说，利比亚革命委员会明天将宣布有关这方面的决定。利比亚政府并没有马上发表声明。

巴勒斯坦和利比亚示威者今天占领了约旦大使馆，但没有对使馆造成损坏。

同时，一架载有二十一人组成的医务小组和医药品的飞机已离开利比亚飞往据说是约旦的一个地方。利比亚政府是在这里的巴勒斯坦组织的敦促之下派飞机前往那里的。

该发言人对记者说，利比亚政府明天的声明将“澄清”它对约旦政府和巴勒斯坦运动的态度。

卡扎菲于本周早些时候在开罗与埃及和苏丹领导人就约旦危机进行了磋商，但是，在那时，这三人都避免在这场冲突中偏袒任何一方。

该发言人说，很多巴勒斯坦人和利比亚人为在约旦作战的突击队献血，很多利比亚人自愿加入突击队。他没有说是否接受了这种要求。

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿拉伯军队的最大义愤。”

“我们希望约旦政府负起责任并认识到目前阶段的严重性。”

【路透社开罗十八日电】利比亚今天警告约旦军政府说，它不会“对巴勒斯坦人和约旦人遭到屠杀”袖手旁观，它已停止对约旦的一切财政援助。

利比亚外长在写给达乌德准将的信中说，“我们通知你，对于巴勒斯坦和约旦的儿女遭到屠杀和流离失所我们不会袖手旁观”。

“对巴勒斯坦抵抗运动的歼灭战引起了对一支据说是在前线进入阵地的阿

外电报道 柬民族解放军准备圍歼斯昆以北敌军

朗诺集团由于战事接连失利内部一团混乱

【美联社金边十八日电】成功地把柬埔寨的第一次重大攻势困住了的共产党军队今天保持着预兆不祥的平静。

从战斗地区传来的消息说，拥有两千多人的强大的共军在继续增援他们的部队和补充他们部队的粮草弹药，这些部队在对金边以北七十六公里的将近一个师的政府军进行挑战。共产党分子已向沿六号公路伸展二十四公里的政府军特遣队后路移动，当地的指挥官们深感不安的是，北越和越共可能发动攻势拦腰切断公路，使政府军的主要部队陷入重围。

【美联社金边十八日电】柬埔寨陆军参谋长斯雷沙曼准将今天说，陆军的首次主要攻势现在所面临的困难是他的政府曾预料到的。

他说，朗诺将军曾经亲自预见到沿六号公路伸展几英里长的柬埔寨陆军部队目前所碰到的困难。

这位将军在评论部队前进缓慢时（部队由于遭到敌人从当高小城镇发动的袭击而六天不能前进）说，纵队对付游击队就“不能以第二次世界大战时装甲车队的速度前进。事实上，后退一点儿有时是必要的”。

他说，柬埔寨攻势是“要么就现在进行要么就”

永远不进行的事”，因为如果不“扰乱”共产党，他们将在柬埔寨农村巩固他们的政治和军事控制。

【美联社金边十七日电】看来，政府为了想从共产党人手中夺取在战场上的主动权而初步作出的努力还很成问题。

同时，最高指挥部同战场上的司令员举行了两天的紧急会议，参加会议的一位人士说，会后，最高指挥部决定放弃想打通公路，直入被孤立的磅同省会的战斗行动，如果共产党的反抗行动太强烈的话。这位人士还说，最高指挥部对战场司令员说，美国空军已答应出击，以

消灭在当高村集结的越来越多的共军兵力。

战地司令员早些时候表示担心，共产党人在六号公路上采取的象“绞肉机”那样彻底摧毁的行动可能会把他们的军队一点一点地吃掉。据说，他们现在对于美国空军答应提供支援并且保证如果危险太大就放弃行动这一点表示满意。最高指挥部的人士说，然而，毫无疑问，共产党人日益增加兵力可能预示着他们要采取最决定性的战斗行动。

如果最高指挥部在进行大肆宣传后政府不能打开通通向磅同的六号公路，柬埔寨内部在心理上造成

的影响将是重要的，对于政府力争召回被共产党人招募去的，现在正同北越和越共部队一起作战的越来越多的柬埔寨人来说，这样做被认为是特别必要的。共产党人在作战区进行炮击和发动地面攻势后，今天战场上的形势异常混乱。

战场上的一位司令员说，如果空军或炮兵都不能改变力量对比使之有利于政府军，他早些时候担心在一些军队中可能会产生强烈的不满情绪。政府只有大炮，然而弹药十分缺乏，甚至在战场上的局势最危急的情况下，也只能发射一百多发炮弹。

金边出现号召把朗诺赶下台的传单

传单号召印度支那人民团结起来反对美帝及其仆从

【路透社金边十九日电】（记者：克尔）昨夜有人在这里悄悄地散发了数以百计的传单，传单号召把首相朗诺赶下台，要求美国飞机停炸柬埔寨，南越军队从柬埔寨撤出。

这些高棉文的传单标题是《柬埔寨人民的意见》，大部分传单是在邮政总局（金边警卫最森严的建筑物之一）附近散发的，另一些传单是在新闻部附近发现的，这些印刷粗糙的传单把朗诺将军和副首相施里玛达称作“低能儿”，要求他们退出国家舞台。

传单还号召印度支那各国人民团结起来反对所谓的共同敌人美帝国主义及其仆从，要求南越军队从高棉国土撤

出，并且要求取缔走私和贪污。

传单没有署名，但是据信是支持西哈努克的人从汽车上投散的。

过去几天在流经金边市界的洞里萨河的东岸发现了其他的传单。这些传单上扬言越共要进攻首都，但是没有提具体日期，少数传单落到了公众手里，本地报纸没有提及传单。传单一经发现，一队宪兵的宪兵就来到现场，把传单拾走了，并且质询可能已经捡收了一份传单的居民。

朗诺将军私下一直表示担心在金边有一支第五纵队，但是散发传单是许多个星期以来在首都的第一次反对政府的行动。

纳赛尔致电侯赛因和阿拉法特呼吁停火

【法新社开罗十九日电】纳赛尔总统今天呼吁侯赛因国王和巴勒斯坦领导人阿拉法特在约旦至少实行二十四小时的停火。

他在给两位领导人的电报中说，这将“使我们民族得到一个新机会，我们民族从民族方面和人道主义方面说是需要这样一个机会的”。

纳赛尔总统在呼吁中说：“阿拉伯民族不能接受目前在约旦出现的局

势，这种局势对我们大家来说都是可耻的，我们面对着后代的人和全世界的人——我们的敌人——一是会感到内疚的。

“我再次呼吁停火，我已要埃及武装部队参谋长萨迪克将军设法实现这种停火，即使只是在一个有限的时期内实行停火也好。我希望他能将同巴勒斯坦抵抗运动中央委员会主席阿拉法特先生会晤，以便协调为了停止敌对行

【德新社悉尼十八日电】今天在澳大利亚全国各地，有十万多人上街示威游行，反对越南战争和征兵。

在悉尼逮捕了二百多人。悉尼的一次群众大会开始时是和平的，大会要求澳大利亚不再卷入越南战争。后来来了两千名警察，他们把一万五千示威群众赶入了旁边的一条街道，并把示威者一批批人隔开。在墨尔本，示威群众最多，达五万人。他们占领主要的商业中心有半小时之久，四人被捕。

【美联社悉尼十八日电】今天在澳大利亚的一些大城市，有成千上万的人不顾联邦和州政府反对举行使交通陷于中断的示威游行，仍然上街举行反对越南战争的示威游行。

在悉尼逮捕了数十人，主要是因为这些人冒犯了别人并拒绝服从警察的命令。在悉尼，六千学生和码头工人在市中心街道上排成的三英里长的游行队伍使得下班后最挤时候的交通为之阻塞。

警察把一批批示威者隔开，并同他们发生了殴斗。没有听说有人受重伤。

许多示威者举着标语牌，上面写的字样是支持越共和抗议澳大利亚军队呆在南越。

在阿德莱德，当警察开去驱散群众时爆发了暴力行动。逮捕了一百多人，有四人被送进医院。

菲两万名学生举行反政府示威

【法新社马尼拉十八日电】马尼拉的学生积极分子星期四晚上举行了一次有两万人参加的反政府集会，这是几个月来他们最大的一次示威，而他们在菲律宾中部宿务城的同伙则进行了一次投掷玻璃瓶的骚乱。

这两次同时举行的抗议集会是为要求释放激进的学生组织——民族主义青年的最高领导人尼洛·

塔亚格而召开的。塔亚格现以颠覆罪名关在监狱里。

在宿务城，警方说，石块和瓶子从比萨扬大学的主楼上雨点般地落下来，引起了在警察与学生之间的一场激战。

在马尼拉，属于左派和温和派的学生领袖们一个接一个地轮流发言，谴责马科斯总统的政府所谓违反公民自由。

是利用约旦的令人遗憾的局势来为进行干涉制造借口。他警告说，如果干涉发生，“那将会产生可怕后果，我们民族是不能接受或同意这种后果的。”

【美联社开罗十九日电】纳赛尔在给阿拉法特的电报中说，埃及将按照双方对他的呼吁所作的反应采取一种果断的立场。

纳赛尔在电报中说，埃及认为“巴勒斯坦抵抗运动对于巴勒斯坦人民的生存是必不可少的。但是我们埃及人切望既维护巴勒斯坦抵抗力量的生存，又维护约旦士兵的生命。”

舰队有可能进一步加强。

记者问到是否会进一步调动军舰时，莱尔德说，正在加强美国在地中海地区的部队，可能还会采取进一步措施。这些措施将会宣布，但是他不能谈论具体细节。

【合众国际社弗吉尼亚州沃伦顿十九日电】莱尔德表示在地中海的美国第六舰队将继续不断加强力量。他说，也许会不时地宣布有关这支舰队“进一步调动”的情况。

侯赛因同阿联参谋长讨论约旦局势

阿联参谋长萨迪克强调需要立即停战为磋商铺平道路

【美联社开罗十九日电】权威的《金字塔报》十九日说，约旦国王侯赛因十八日在安曼同埃及参谋长萨迪克举行三小时会谈时，向萨迪克解释了他对约旦危机的看法。

【金字塔报】说，萨迪克在同侯赛因会谈时强调：“迫切需要立即停止战斗，从而为磋商铺平道路，以寻找解决办法而不再进行内战。”

据《金字塔报》说，侯赛因提出了如下几点：

一，约旦处于崩溃的边缘，特别是在出现一阵劫持飞机事件，人质问题以及向人民发出违抗当局命令的号召以后，这一切使政府的威信扫地了。

二，约旦军队内部发生哗变，因为军人感到丢脸。

三，侯赛因曾经想要退位以避免危机恶化，但是改变了念头，因为这样将意味着约旦的完蛋，而且将使以色列能够完全接管被占领的西岸。

四，侯赛因一再想要同游击队领导人接触，但是没有成功。

【金字塔报】说，萨迪克同侯赛因进行了详尽的谈话，并且强调了如下几点：

“一，阿拉伯民族面临着严重的局势，这远非任何一个国家的责任。

“二，巴勒斯坦抵抗运动在阿拉伯斗争中发挥了重要作用，完全可以说，它体现了巴勒斯坦民族要生存下去的决心。

“三，在目前的战斗中没有什么输赢，因为代价是巨大的，甚至是可怕的。

“四，目前存在着反对阿拉伯人的国际阴谋，这可能影响整个阿拉伯世界的命运。

“五，如果侯赛因国王能够使阿拉伯民族免遭这场持续的内战产生的后果，他本人就发挥了一份将垂诸史册的作用。”

美国防部长莱尔德叫嚷

美将进一步加强在地中海的第六舰队

级军政人员在弗吉尼亚州猎区的一个避暑地举行两天会议以后举行的一次记者招待会上向记者这样说的。

同莱尔德一起出席招待会的有参谋长联席会议主席穆勒，穆勒说，自约旦危机爆发以来，俄国在地中海的海军力量没有很大加强。

关于所传巴勒斯坦游击队正越过叙利亚边境把

【美联社华盛顿十九日电】（记者：多布金）国防

部长莱尔德今天说，只要约旦军队控制局势，美国就不准备撤走美国在那个出事国家内的公民。

莱尔德说，约旦的局势是“相当动荡不定的”，并说看来约旦军队控制着局面。

他说，但是尽管如此，美国仍然在准备如果局势改变就撤走美国人的应急计划。

莱尔德是在国防部高

苏报小品文：《菜畦里的建筑术》

苏修特权阶层巧取豪夺大造私人别墅

【本刊讯】苏修《农村生活报》七月二十三日刊登立陶宛共和国署名日丹诺维奇写的一篇小说文，标题是《菜畦里的建筑术》，文如下：

人们渴望从诚实的劳动中得到安慰。夏天，一种神秘的力量使人们离开闷热的城市，进入人群拥挤的海滨浴场。大自然的怀抱也变得拥挤了。

甚至建造别墅也得改变方法。以前紧贴地面的别墅，现在简直要凌空了。例如，在维尔纽斯郊区，许多别墅建在湖畔河边，建在沙滩浴场中间。

立陶宛合作社各区联合基地副经理希马留纳斯的一座二层楼别墅，就象神话一样从洋白菜园里拔地而起。从某个时候起，他就热烈赞成发展集体果园业和菜园业。然而，他的别墅却是私人的，纯粹个人的。

这座楼房建立在混凝土桩上，建立在风景优美的瀑布旁边。第二层的凉台，同时也是往清彻的维尔茹维列河跳水的跳水台。从这里也可以下钓鱼钩。可以不开电视就能钓到大鱼和小鱼。这不是非常方便吗！

遗憾的是，希马留纳斯既不是富翁，甚至也不

是猎人。他简直是个喜欢自吹自擂的人，而且挥金如土。郊区别墅一间厅堂被称为狩猎室。墙上挂着贵重的猎枪，鹿肉和闪闪发光的子弹夹。熊头和狐嘴绝对吓不住希马留纳斯的许多客人。亲切殷勤的主人用串在铁签子上的新鲜烤肉接待他们，烤肉就挂在色彩鲜明的壁炉上。

慷慨好客和款待得到加倍的酬谢。供应站的副经理前不久得到了一套五间房的新住宅。总之，打下了基础。怪不得说，越吃越馋。

沃尔昌斯基也不抱怨这种胃口。他不是早就给自己盖了一所带果园和菜园宽敞的房子吗？现在，他有另外一所了。这也是可以理解的。沃尔昌斯基在进行试验。要知道，他是拥有包括卖白兰地的酒店，鱼店，牛奶店，蔬菜店等七个最大商店的试验贸易公司的经理。

沃尔昌斯基不是希马留纳斯。他是个渔夫。而物以类聚，人以群分。因此，他也在中央百货商店副经理斯塔尼亚维丘斯的宫殿旁边盖了自己的第一所楼房。然而，这一次失算了，斯塔尼亚维丘斯不喜欢有人从篱笆外面看

他，更坏的是——把自己的“伏尔加”汽车和他的舒适的汽车并排停放。正因为如此，沃尔昌斯基才急急忙忙地溜到他的另外一座别墅去了，而原来的一座……您认为是卖掉了吗？完全不对！诚心诚意地送礼了。而且是赠送给完全不认识的蔬菜供应站的领导人。

立陶宛农业设备公司共和国服务站经理基巴尔斯基对我说：“您为什么攻击我们这些可怜的住别墅的人呢？最好您买一辆小汽车，让我们达成协议吧。您不要提起我用来建造小独院的建筑材料，我也只字不提拨给您的用来装配最新式汽车的全套零件。拍手成交吧？”

我将这个有诱惑力的，而仍然被我拒绝了建议告诉维尔纽斯市苏维埃第一副主席斯米利格雅维丘斯。他听了我的话，神经质地咬着嘴唇。他有自己的不愉快的事情。要知道，他的下级同事——市苏维埃计划委员会主席加尔坎塔斯已经超过了。斯米利格雅维丘斯有一座用木头盖的别墅。加尔坎塔斯在建一座大板壁结构的石头别墅，还带汽草房。设计人还设计了浴室和鸡窝。

在一件事情上，斯米利格雅维丘斯的下级欺骗了他。在另外一件事上他和他们一起欺骗国家。所谓集体菜园和维尔纽斯市苏维埃领导人的菜园都安排在休息区——图尔尼什卡村。随后，斯米利格雅维丘斯选中了一个更幽静的地方。他用国家的专用汽车来搬走了他的一家，还从国库支付搬家费用。

雅维丘斯后面还有其他人。市苏维埃的工作人员效法他，一个人把自己在集体休息地区所占的地盘“让给”另外一个人。而自己靠损害国家利益在新地方重建，挥霍的钱就像是从天上掉下来似的。过了一年，就在斯米利格雅维丘斯的“迁徙了的”家的窗下出现了一个不下于四分之一公顷的游泳池。

在通往维尔纽斯的路上的集体果园和菜园里，建筑工程在紧张地进行着。在菜畦里进行优良建筑的竞赛。有些投机者就在这里修建考究的别墅，造价昂贵的独院。这哪里是花园和菜园？

顺便说一下，在菜园地段建造造价昂贵的房子的方案是经市苏维埃和共和国园艺协会同意的。

【本刊讯】英国《卫报》刊登阿斯特拉汉八月二十七日从莫斯科发回的一篇文章，题目是《大人物可以得到宽敞的住房》，摘要如下：

在苏联要过美好的生活，有一套新的房间是个关键。

这意味着住在又窄又脏的破烂烂房子里所过的公共生活——四五家住在成套公寓房间里，共用厨房、浴室和盥洗室——宣告结束，这种居住条件看来同共产主义所夸耀的优越性简直是不相称的。

因此，在苏联国家和苏联共产党所作出的一切诺言当中，提供新的住房的诺言是这里的人们最认真看待的。

总的说来，从苏联官僚主义者喜欢用来显示的总的统计数字来看，在这方面取得的成就是可以衡量的。国家在一九六九年建造了二百二十五万栋新的公寓和其他住房。总面积只达到计划指标的百分之八十四点七。

按照西方的标准，甚至新建的公寓面积也不大。新住房最小的面积是每人九平方米，莫斯科现在每人的平均住房面积是九点三平方米（大约一百平方呎），这意味着，对于得到一套新房的公民来说，一个四口之家要是能得到两个房间就算是幸运的。

据莫斯科负责登记和分配住房的部门的负责人普什卡列夫说，许多莫斯科人认为，真正的大人物的住房实际上很宽敞。

莫斯科还有大约百分之二十五的人仍然住在公寓里。因此，就造成了排队要得到新的公寓住房的人急剧增多的趋势。

苏联当局正在增加每年建造的合作公寓的数目，部分原因是为了吸取私人的储蓄，要是不这样做，就很可能出现通货膨胀的趋势。

除了国家住房市场外，还有各种各样的私营企业。在每个城市可以通过当地的办事处交换住房。有些“经纪人”为了能得到一点小钱就帮忙办这种事情，官方对这些人也只是假装没有看到。

文英报
《大人物可以得到宽敞的住房》
苏住房紧张，但「大人物」住房很宽敞，各种私营企业和经纪人投机倒把从中渔利

美登月飞行花费巨资而成果不大

的「宇宙探索方针」，纷纷辞职
美宇航局许多科学家不满美帝腐朽

员，科学家奥利里的文章谈到了这个问题。

奥利里说，对“阿波罗”计划的飞行花费巨资，证明是不正确的，因为对月球的科学研究没有给以应有的注意。他在文章中写道，已经辞去该局职务的有“阿波罗”计划总科学领导人，月球标本研究室主任，“阿波罗”计划月球表面地质学总研究员，制作月岩标本负责人，此外尚有一名科学家。

例如，休梅克也拒绝了参加“阿波罗”计划的

工作，他现在是加利福尼亚理工学院地质学讲座负责人。

据他说，原因是美国“宇宙探索的方针深感不安”。他说，按照“阿波罗”计划发射的宇宙飞船所获得的成果，“是可以以用无人驾驶飞行器和以五分之一的钱来达到的。”

【德新社纽伦堡六月二十六日电】瓦尔特·多恩贝格尔是第二次世界大战期间德国导弹计划负责人，战后同探索月球的先锋冯·布劳恩一起被带往美国的德国专家之一。他在这里的一次宇宙空间大会上说，宇宙空间的首要任务搞错了。

他说，“目标不应该是离地球二十四万英里到几百万英里的太空”，而应是不载人的地球卫星和载人的宇宙站，这将对人类的进步做出贡献。

【法新社肯尼迪角五月二十九日电】国家航空和宇航局昨天在这里宣布，由于财政上的削减，下月将要解雇五百——一千名雇员。

消息说，这次削减使国家航空和宇航局雇员总人数减少到一万六千五百人或一万七千人。一年前，国家航空和宇航局工作人员将近二万四千人。

美发表“阿波罗—13号”飞船事故调查小组报告 说这次事故是许多错误异乎寻常地凑在一块

【美新处华盛顿六月十六日电】检查今年四月“阿波罗—13号”在空间几乎发生惨剧的小组在其最后的报告中，指责美国国家航空和宇航局和两家公司犯了“严重错误”，致使辅助舱发生爆炸。

小组说，爆炸的原因是一个氧气箱中电，诱发了火。火是由于超冷氧储存系统中的加热器的恒温器开关的“不适当”造成的。

这些开关是一九六二年设计的，当时氧气箱和

加热器组合使用二十八伏特电。在一九六五年，对加热器使用的某些时候的规格做了修改，要求六十五伏特电。小组的报告说，制造公司“没有修改开关的规格，使之同六十五伏特相适应。”

但是，“用了六十五伏特的电的时候，这些开关就不再是开着的了。”当在飞行中发生这种情况时，“开关由于由此而产生的电弧而牢固地焊接起来，而使之无法起到保护性的恒温器的作用。”

这些开关的失灵产生

高温，破坏了绝缘，引起爆炸。小组说，“人们认为，这次事件几乎是灾难性的。”

它发现，这次事故“不是统计意义上的一次意外的失灵的结果，而是许多错误异乎寻常地接合在一块，再加上某种有缺陷的和令人不能容忍的设计造成的。”

报告透露，开关的失灵使加热器管组合的温度达华氏一千度左右（摄氏五百三十二点四度），严重地破坏了加热室组合附近电动机线路上的特氟纶绝缘。

从那时起，当氧气箱灌上氧和电动之后，就处在危险状态。但是短路和绝缘着火直到飞行了五十六小时之后才发生。如果爆炸发生在发射台的话，整个飞船就可能被破坏。

美宣布削减两次“阿波罗”登月飞行

【美联社华盛顿六月二十九日电】美国宇航局今天宣布，对“阿波罗”计划的飞行进行两次削减。宇航局说，由于财政上的原因，下月将要解雇五百——一千名雇员。消息说，这次削减使国家航空和宇航局雇员总人数减少到一万六千五百人或一万七千人。一年前，国家航空和宇航局工作人员将近二万四千人。

【美联社华盛顿六月二十九日电】美国宇航局今天宣布，对“阿波罗”计划的飞行进行两次削减。宇航局说，由于财政上的原因，下月将要解雇五百——一千名雇员。消息说，这次削减使国家航空和宇航局雇员总人数减少到一万六千五百人或一万七千人。一年前，国家航空和宇航局工作人员将近二万四千人。

【美联社华盛顿六月二十九日电】美国宇航局今天宣布，对“阿波罗”计划的飞行进行两次削减。宇航局说，由于财政上的原因，下月将要解雇五百——一千名雇员。消息说，这次削减使国家航空和宇航局雇员总人数减少到一万六千五百人或一万七千人。一年前，国家航空和宇航局工作人员将近二万四千人。

报告透露，开关的失灵使加热器管组合的温度达华氏一千度左右（摄氏五百三十二点四度），严重地破坏了加热室组合附近电动机线路上的特氟纶绝缘。

从那时起，当氧气箱灌上氧和电动之后，就处在危险状态。但是短路和绝缘着火直到飞行了五十六小时之后才发生。如果爆炸发生在发射台的话，整个飞船就可能被破坏。

【路透社华盛顿六月二十九日电】佩因博士在今天举行的记者招待会上说，他的辞职——九月十五日起生效——是由于个人原因。他将重返通用电气公司。佩因批驳了关于他下台是由于对削减预算不满，或同尼克松总统之间存在分歧的任何说法。

【路透社华盛顿六月二十九日电】佩因说，考虑到国家的其他财政需要——包括印度支那战争和国内问题，国家航空和宇航局目前的低预算是合适的。

【路透社华盛顿六月二十九日电】佩因说，考虑到国家的其他财政需要——包括印度支那战争和国内问题，国家航空和宇航局目前的低预算是合适的。

英報文章

《大人物可以得到寬敞的住房》

和经纪人投机倒把从中渔利

公民
幸运

公民
幸运

公民的幸运，是部门的真正的人的公
合作，蓄，种各事处就
看到

的人
的公
合 作
蓄，
种 各
事 处
就
看到

计造成的。

报告透露，开关的失灵使加热器管组合的温度达华氏一千度左右（摄氏五百三十二点四度），严重地破坏了加热室组合附近电动机线路上的特氟纶绝缘。

的「宇宙探索方针」，纷纷辞职。

报告透露，开关的失灵使加热器管组合的温度达华氏一千度左右（摄氏五百三十二点四度），严重地破坏了加热室组合附近电动机线路上的特氟纶绝缘。

从那时起，当氧气箱灌上氧和电动之后，就处在危险状态。但是短路和绝缘着火直到飞行了五十六小时之后才发生。如果爆炸发生在发射台的话，整个飞船就可能被破坏。

局长佩因辞职

的辞职。尼克松同意他辞职，但表示非常惋惜。

【美新处华盛顿七月二十九日电】佩因博士在今天举行的记者招待会上

【美新处华盛顿七月二十九日电】佩因博士在今天举行的记者招待会上说，他的辞职——九月十五日起生效——是由于个人原因。他将重返通用电气公司。佩因批驳了关于他下台是由于对削减预算不满，或同尼克松总统之间存在分歧的任何说法。

【路透社华盛顿七月二十九日电】佩因说，考虑到国家的其他财政需要——包括印度支那战争和国内问题，国家航空和宇宙航行局目前的低预算是合适的。